



<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści (ciąg dalszy)	Strona
2013/C 265/05	Nowa strona narodowa obiegowych monet euro .....	10
2013/C 265/06	Nowa strona narodowa obiegowych monet euro .....	11
2013/C 265/07	Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy 95/16/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących dźwigów ( <i>Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii</i> ) <sup>(1)</sup> .....	12

#### INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2013/C 265/08	Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie .....	15
---------------	--	----

#### V Ogłoszenia

#### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

##### **Komisja Europejska**

2013/C 265/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6967 – BNP Paribas Fortis/Belgacom/Belgian Mobile Wallet) <sup>(1)</sup> .....	16
---------------	---	----



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 265/01)

Data przyjęcia decyzji	20.3.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.35050 (13/N)	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Aid scheme for CCS Commercialisation Programme FEED Studies	
Podstawa prawna	Section 1(1) of the Energy Act, 2010 Section 5(1) of the Science and Technology Act, 1965	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: [...] (*) GBP Budżet roczny: [...] GBP	
Intensywność pomocy	75 %	
Czas trwania	Do 1.3.2017	
Sektory gospodarki	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Department of Energy and Climate Change 3 Whitehall Place London SW1A 2AW UNITED KINGDOM	
Inne informacje	—	

(\*) Informacje poufne.

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	17.7.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.35606 (13/N)	
Państwo członkowskie	Polska	
Region	Centralny śląski (SRE 2001)	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Międzynarodowe Centrum Kongresowe w Katowicach	
Podstawa prawna	Umowa o dofinansowanie projektu „Międzynarodowe Centrum Kongresowe w Katowicach” nr UDA – RPŚL.06.01.00-00-05/09-00 z dnia 19 października 2010 r.	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	—
Cel pomocy	Rozwój sektorowy	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 305 PLN (w mln) Budżet roczny: 0 PLN (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	—	
Sektory gospodarki	Działalność związana z organizacją targów, wystaw i kongresów, Kierowanie podstawowymi rodzajami działalności publicznej, Działalność sportowa, rozrywkowa i rekreacyjna, Działalność twórcza związana z kulturą i rozrywką	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Zarząd Województwa Śląskiego, Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego ul. Ligonía 46 40-037 Katowice POLSKA/POLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	2.8.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.36106 (13/N)	
Państwo członkowskie	Republika Czeska	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Czech cinematography support scheme	
Podstawa prawna	Act No 496/2012 Coll., on audiovisual works and support for cinematography and on amendment to certain acts (Audio/Video Act)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Kultura, Ochrona dziedzictwa	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 7 800 CZK (w mln) Budżet roczny: 1 300 CZK (w mln)	
Intensywność pomocy	90 %	
Czas trwania	Do 31.12.2018	
Sektory gospodarki	Działalność związana z filmami, nagraniami wideo i programami telewizyjnymi	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	State Fund of Cinematography Maltézské náměstí 1 118 11 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

## Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

## Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)

(2013/C 265/02)

Data przyjęcia decyzji	9.8.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.35587 (12/N)	
Państwo członkowskie	Belgia	
Region	Vlaams Gewest	Obszary mieszane
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Flankerend Landbouwbeleid Uitbreiding Haven van Antwerpen	
Podstawa prawna	Besluit van de Vlaamse Regering houdende de voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan „Afbakening Zeehavengebied Antwerpen” Ontwerp Sociaal Begeleidingsplan bij het GRUP Afbakening Zeehavengebied Antwerpen — Uitwerking van de goedgekeurde principiële krachtlijnen	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Likwidacja mocy produkcyjnych	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 0,7600 EUR (w mln) Budżet roczny: 0 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	Do 31.12.2018	
Sektory gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	<p>Gemeentelijk Havenbedrijf Antwerpen Entrepotkaai 1 2000 Antwerpen BELGIË</p> <p>NMBS Frankrijkstraat 85 1000 Brussel BELGIË</p> <p>Maatschappij voor het haven-, grond- en industrialisatiebeleid van het Linkerscheldeoevergebied Sint-Paulusplein 27 9120 Kallo BELGIË</p> <p>Vlaamse Overheid Koolstraat 35 1000 Brussel BELGIË</p>	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	6.8.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.35638 (12/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	Bayern	Obszary nieobjęte pomocą
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Qualitätsprogramm „Öko-Qualität garantiert“	
Podstawa prawna	Haushaltsgesetz und Haushaltsplan des Freistaates Bayern, Vollzugshinweise für die Durchführung von Maßnahmen zur Förderung der Qualität und des Absatzes im Rahmen des Zeichens „Öko-Qualität garantiert“	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Zachęcanie do wytwarzania produktów dobrej jakości, Reklama (AGRI), Wsparcie techniczne (AGRI)	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia, Usługi dotowane	
Budżet	Całkowity budżet: 2 EUR (w mln) Budżet roczny: 0,3300 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	80 %	
Czas trwania	Do 31.12.2018	
Sektory gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Ludwigstraße 2 80535 München DEUTSCHLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	9.8.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.36526 (13/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Bund: Modellvorhaben „Demonstrationsbetriebe integrierter Pflanzenschutz“	
Podstawa prawna	a) Nationaler Aktionsplan zur nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln b) Richtlinie über die Förderung des Modellvorhabens „Demonstrationsbetriebe integrierter Pflanzenschutz“ im Rahmen des nationalen Aktionsplanes zur nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln c) Richtlinien für Zuwendungsanträge auf Ausgabenbasis — AZA d) §44 der Bundeshaushaltsordnung (BHO) und zugehörige Verwaltungsvorschriften	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Wsparcie techniczne (AGRI), Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Usługi dotowane, Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 6,1000 EUR (w mln) Budżet roczny: 2,0300 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	1.1.2014–31.12.2016	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo, Uprawy rolne inne niż wieloletnie, Uprawa roślin wieloletnich	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) Deichmanns Aue 29 53179 Bonn DEUTSCHLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>



Data przyjęcia decyzji	31.7.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.36808 (13/N)	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Metodo di calcolo dell'ESL (equivalente sovvenzione lordo) connessa a prestiti agevolati erogati da ISMEA tramite il proprio Fondo credito	
Podstawa prawna	—	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Rozwój sektorowy	
Forma pomocy	Kredyt preferencyjny	
Budżet	Całkowity budżet: 0 EUR (w mln) Budżet roczny: 0 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	0 %	
Czas trwania	Do 31.12.2020	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali Via XX Settembre 20 00187 Roma RM ITALIA	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa COMP/M.7013 – Platinum Equity/CBS Outdoor)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 265/03)

W dniu 10 września 2013 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
  - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32013M7013 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

13 września 2013 r.

(2013/C 265/04)

## 1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3295	AUD	Dolar australijski	1,4380
JPY	Jen	132,43	CAD	Dolar kanadyjski	1,3739
DKK	Korona duńska	7,4573	HKD	Dolar Hongkongu	10,3091
GBP	Funt szterling	0,83990	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6323
SEK	Korona szwedzka	8,7048	SGD	Dolar singapurski	1,6866
CHF	Frank szwajcarski	1,2376	KRW	Won	1 444,97
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	13,2467
NOK	Korona norweska	7,8695	CNY	Yuan renminbi	8,1349
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5828
CZK	Korona czeska	25,775	IDR	Rupia indonezyjska	14 921,54
HUF	Forint węgierski	300,54	MYR	Ringgit malezyjski	4,3760
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	58,282
LVL	Łat łotewski	0,7024	RUB	Rubel rosyjski	43,3445
PLN	Złoty polski	4,2120	THB	Bat tajlandzki	42,362
RON	Lej rumuński	4,4671	BRL	Real	3,0308
TRY	Lir turecki	2,6955	MXN	Peso meksykańskie	17,4178
			INR	Rupia indyjska	84,5300

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**Nowa strona narodowa obiegowych monet euro**

(2013/C 265/05)



Strona narodowa nowej obiegowej monety okolicznościowej o nominalie 2 euro emitowanej przez Państwo Watykańskie

Obiegowe monety euro mają status prawnego środka płatniczego w całej strefie euro. W celu poinformowania ogółu społeczeństwa, a także podmiotów obracających monetami w ramach swojej działalności Komisja ogłasza opis wszystkich nowych wzorów monet euro <sup>(1)</sup>. Zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 10 lutego 2009 r. <sup>(2)</sup>, państwom członkowskim strefy euro oraz państwom, które zawarły układ monetarny z Unią Europejską przewidujący emisję monet euro, przysługuje prawo do emisji okolicznościowych obiegowych monet euro, przy czym emisja ta musi spełniać określone warunki, a w szczególności monety muszą mieć nominalną wartość 2 euro. Monety okolicznościowe mają parametry techniczne zwykłych obiegowych monet o nominalie 2 euro, lecz na ich stronie narodowej znajduje się wzór okolicznościowy mający istotne symboliczne znaczenie dla danego państwa lub całej Europy.

**Państwo emitujące:** Państwo Watykańskie

**Upamiętniane wydarzenie:** 28. Światowe Dni Młodzieży obchodzone w Rio de Janeiro w lipcu 2013 r.

**Opis motywu:**

Na monecie widnieje najbardziej znany pomnik Rio de Janeiro, „Chrystus Odkupiciel”, oraz młodzi ludzie wokół statuy. Na górze monety znajduje się napis w formie półokręgu „XXVIII G.M.G. CITTÀ DEL VATICANO RIO 2013”. Po prawej stronie widnieje znak mennicy „R” i nazwisko projektanta monety „P DANIELE”.

Na zewnętrznym otoku monety umieszczonych jest dwanaście gwiazd flagi europejskiej.

**Planowany nakład:** 115 000

**Data emisji:** Październik 2013 r.

---

<sup>(1)</sup> Zob. Dz.U. C 373 z 28.12.2001, s. 1, zawierający odniesienie do wszystkich stron narodowych monet, które zostały wyemitowane w 2002 r.

<sup>(2)</sup> Zob. konkluzje Rady ds. Gospodarczych i Finansowych z dnia 10 lutego 2009 r. i zalecenie Komisji z dnia 19 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych wytycznych dotyczących narodowych stron i emisji monet euro przeznaczonych do obiegu (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 52).

**Nowa strona narodowa obiegowych monet euro**

(2013/C 265/06)



*Strona narodowa nowej obiegowej monety okolicznościowej o nominale 2 euro emitowanej przez Państwo Watykańskie*

Obiegowe monety euro mają status prawnego środka płatniczego w całej strefie euro. W celu poinformowania ogółu społeczeństwa, a także podmiotów obracających monetami w ramach swojej działalności Komisja ogłasza opis wszystkich nowych wzorów monet euro <sup>(1)</sup>. Zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 10 lutego 2009 r. <sup>(2)</sup>, państwom członkowskim strefy euro oraz państwom, które zawarły układ monetarny z Unią Europejską przewidujący emisję monet euro, przysługuje prawo do emisji okolicznościowych obiegowych monet euro, przy czym emisja ta musi spełniać określone warunki, a w szczególności monety muszą mieć nominalną wartość 2 euro. Monety okolicznościowe mają parametry techniczne zwykłych obiegowych monet o nominale 2 euro, lecz na ich stronie narodowej znajduje się wzór okolicznościowy mający istotne symboliczne znaczenie dla danego państwa lub całej Europy.

**Państwo emitujące:** Państwo Watykańskie

**Upamiętniane wydarzenie:** Sede Vacante w 2013 r.

**Opis motywu:**

Na monecie widnieje herb kardynała kamerlinga, a nad nim symbol Kamery Apostolskiej, dwa niewielkie krzyże, wyrazy „CITTÀ DEL VATICANO” po lewej stronie, a po prawej stronie „SEDE VACANTE MMXIII”.

Na zewnętrznym otoku monety umieszczonych jest dwanaście gwiazd flagi europejskiej.

**Planowany nakład:** 125 000

**Data emisji:** Maj 2013 r.

<sup>(1)</sup> Zob. Dz.U. C 373 z 28.12.2001, s. 1, zawierający odniesienie do wszystkich stron narodowych monet, które zostały wyemitowane w 2002 r.

<sup>(2)</sup> Zob. konkluzje Rady ds. Gospodarczych i Finansowych z dnia 10 lutego 2009 r. i zalecenie Komisji z dnia 19 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych wytycznych dotyczących narodowych stron i emisji monet euro przeznaczonych do obiegu (Dz.U. L 9 z 14.1.2009, s. 52).

**Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy 95/16/WE Parlamentu Europejskiego i Rady  
w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących dźwigów**

*(Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii)*

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2013/C 265/07)

ESO <sup>(1)</sup>	Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastą- pionej Przypis 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 81-1:1998+A3:2009 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Część 1: Dźwigi elektryczne	2.3.2010	EN 81-1:1998 Przypis 2.1	Termin minął (31.12.2011)

Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej, początkowo wyznaczona na dzień 30 czerwca 2011 r., została przesunięta o sześć miesięcy.

CEN	EN 81-2:1998+A3:2009 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Część 2: Dźwigi hydrauliczne	2.3.2010	EN 81-2:1998 Przypis 2.1	Termin minął (31.12.2011)
-----	--	----------	-----------------------------	------------------------------

Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej, początkowo wyznaczona na dzień 30 czerwca 2011 r., została przesunięta o sześć miesięcy.

CEN	EN 81-21:2009+A1:2012 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Dźwigi przeznaczone do transportu osób i towarów – Część 21: Nowe dźwigi osobowe i towarowe w istniejących budynkach	31.10.2012	EN 81-21:2009 Przypis 2.1	Termin minął (28.2.2013)
CEN	EN 81-28:2003 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Dźwigi osobowe i towarowe – Część 28: Zdalne alarmowanie w dźwigach osobowych i towarowych	10.2.2004		

Przypis 4: EN 81-28:2003 zastępuje częściowo pkt 14.2.3 normy EN 81-1 oraz EN 81-2 odnośnie do systemów alarmowych, a normy EN 81-1 oraz EN 81-2 zostałyby odpowiednio zmodyfikowane podczas następnego przeglądu.

CEN	EN 81-58:2003 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Badania i próby – Część 58: Próba odporności ogniowej drzwi przystankowych	10.2.2004		
CEN	EN 81-70:2003 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Szczególne zastosowania dźwigów osobowych i towarowych – Część 70: Dostępność dźwigów dla osób, w tym osób niepełnosprawnych	6.8.2005		
	EN 81-70:2003/A1:2004	6.8.2005	Przypis 3	
CEN	EN 81-71:2005+A1:2006 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Szczególne zastosowania dźwigów osobowych i towarowych – Część 71: Dźwigi odporne na wandalizm	11.10.2007	EN 81-71:2005 Przypis 2.1	Termin minął (11.10.2007)
CEN	EN 81-72:2003 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Szczególne zastosowania dźwigów osobowych i towarowych – Część 72: Dźwigi dla straży pożarnej	10.2.2004		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 81-73:2005 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Szczególne zastosowania dźwigów osobowych i towarowych – Część 73: Funkcjonowanie dźwigów w przypadku pożaru	2.8.2006		
CEN	EN 12016:2004+A1:2008 Kompatybilność elektromagnetyczna – Dźwigi, schody i chodniki ruchome – Odporność	28.10.2008	EN 12016:2004 Przypis 2.1	Termin minął (28.12.2009)
CEN	EN 12385-3:2004+A1:2008 Liny stalowe – Bezpieczeństwo – Część 3: Informacje dotyczące stosowania i konserwacji	28.10.2008	EN 12385-3:2004 Przypis 2.1	Termin minął (28.12.2009)
CEN	EN 12385-5:2002 Liny stalowe – Bezpieczeństwo – Część 5: Liny splotkowe dla dźwigów	6.8.2005		
	EN 12385-5:2002/AC:2005			
CEN	EN 13015:2001+A1:2008 Konserwacja dźwigów i schodów ruchomych – Zasady opracowywania instrukcji konserwacji	28.10.2008	EN 13015:2001 Przypis 2.1	Termin minął (28.12.2009)
CEN	EN 13411-7:2006+A1:2008 Zakończenia lin stalowych – Bezpieczeństwo – Część 7: Zacisk sercowkowy symetryczny	8.9.2009	EN 13411-7:2006 Przypis 2.1	Termin minął (28.12.2009)

(<sup>1</sup>) ESO: Europejska organizacja normalizacyjna:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel. +32 25500811, faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>),
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel. +32 25196871, faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>),
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, tel. +33 492944200, faks +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>).

Przypis 1: Data ustania domniemania zgodności jest zasadniczo datą wycofania („dw”) określoną przez europejską organizację normalizacyjną. Zwraca się jednak uwagę użytkowników tych norm na fakt, że w niektórych szczególnych przypadkach data ustania i data domniemania mogą nie być tożsame.

Przypis 2.1: Nowa (lub zmieniona) norma ma taki sam zakres, jak norma zastąpiona. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii.

Przypis 2.2: Zakres nowej normy jest szerszy od zakresu normy zastąpionej. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii.

Przypis 2.3: Zakres nowej normy jest węższy od zakresu normy zastąpionej. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej (częściowo) z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii w odniesieniu do produktów lub usług, które obejmuje zakres nowej normy. Domniemanie zgodności z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii w odniesieniu do produktów lub usług, które nadal obejmuje zakres normy zastąpionej (częściowo), a których nie obejmuje zakres nowej normy, pozostaje bez zmian.

Przypis 3: W przypadku zmian normą, do której dokonuje się odniesienia, jest EN CCCC:YYYY, z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, oraz nowa przytoczona zmiana. Zastąpiona norma składa się zatem z EN CCCC:YYYY z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, ale nowa przytoczona zmiana nie wchodzi w jej skład. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii.

## UWAGA:

- Wszelkie informacje na temat dostępności norm można uzyskać w europejskich organizacjach normalizacyjnych lub w krajowych jednostkach normalizacyjnych, których wykaz jest publikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* zgodnie z art. 27 rozporządzenia (UE) nr 1025/2012 <sup>(1)</sup>.
- Europejskie organizacje normalizacyjne przyjmują normy w języku angielskim (CEN i Cenelec publikują je również w języku francuskim i niemieckim). Następnie krajowe jednostki normalizacyjne tłumaczą tytuły norm na wszystkie pozostałe wymagane języki urzędowe Unii Europejskiej. Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za poprawność tytułów zgłoszonych do publikacji w *Dzienniku Urzędowym*.
- Odniesienia do sprostowań „.../AC:YYYY” publikuje się wyłącznie w celach informacyjnych. Za pomocą sprostowania usuwa się z tekstu normy błędy w druku, błędy językowe lub im podobne, sprostowanie może dotyczyć jednej wersji językowej lub kilku wersji językowych (angielskiej, francuskiej lub niemieckiej) normy przyjętej przez europejską organizację normalizacyjną.
- Publikacja odniesień w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nie oznacza, że normy są dostępne we wszystkich językach urzędowych Unii Europejskiej.
- Wykaz ten zastępuje wszystkie poprzednie wykazy opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Komisja Europejska czuwa nad uaktualnianiem wykazu.
- Więcej informacji na temat zharmonizowanych norm i innych norm europejskich można uzyskać na stronie internetowej:

[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 12.



## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Informacje o zamknięciu łowisk przekazane przez państwa członkowskie**

(2013/C 265/08)

Zgodnie z art. 35 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup> podjęto decyzję o zamknięciu łowiska, jak określono w tabeli poniżej:

Data i godzina zamknięcia łowiska	12.8.2013
Czas trwania	12.8.2013–31.12.2013
Państwo członkowskie	Niderlandy
Stado lub grupa stad	SAN/2A3A4. oraz obszar zarządzania SAN/234_1
Gatunek	Dobijaki i powiązane przyłowy ( <i>Ammodytes</i> spp.)
Obszar	Wody UE obszarów IIa, IIIa i IV oraz wody UE obszaru 1 zarządzania dobijakami
Rodzaj(-e) statków rybackich	—
Numer referencyjny	37/TQ40

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

## Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6967 – BNP Paribas Fortis/Belgacom/Belgian Mobile Wallet)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 265/09)

1. W dniu 6 września 2013 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa BNP Paribas Fortis SA/NV („BNPPF”, Belgia) i Belgacom SA/NV („Belgacom”, Belgia) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Belgian Mobile Wallet JV („Belgian Mobile Wallet”, Belgia) w drodze zakupu udziałów w nowo utworzonej spółce będącej wspólnym przedsiębiorcą.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
- w przypadku BNP Paribas Fortis: świadczenie usług bankowych i finansowych w Belgii,
  - w przypadku Belgacom: świadczenia hurtowych i detalicznych usług telekomunikacyjnych, telefonii bezprzewodowej i stacjonarnej, usług łączności głosowej i transmisji danych, głównie w Belgii,
  - w przypadku Belgian Mobile Wallet: sprzedaż detaliczna platform mobilnego portfela, mobilny marketing/reklama, usługi analizy danych i przechowywania paragonów.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6967 – BNP Paribas Fortis/Belgacom/Belgian Mobile Wallet, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
Place Madou/Madouplein 1  
1210 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).



Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

PL